



Umowa

o świadczenie usług telekomunikacyjnych

(klient biznesowy)

Umowa nr TEL000126000793/2019 zawarta pomiędzy:

Orange Polska Spółką Akcyjną z siedzibą i adresem w Warszawie (02-326) przy Al. Jerozolimskich 160 wpisaną do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000010881; REGON 012100784, NIP 526-02-50-995; z pokrytym w całości kapitałem zakładowym wynoszącym 3.937.072.437, adres do korespondencji: ul Jagiellońska 34 96-100 Skierniewice zwaną dalej „Orange” lub „Stroną”, reprezentowaną przez: na podstawie udzielonego pełnomocnictwa GPP-1386/16/P a Abonentem

Państwa dane	
nazwa/firma	GMINA KĘDZIERZYN-KOŹLE
siedziba/adres	GRZEGORZA PIRAMOWICZA 32 47-200 KĘDZIERZYN-KOŹLE
adres korespondencyjny	MIKOŁAJA REJA 2A 47-200 KĘDZIERZYN-KOŹLE
NIP	7492055601
reprezentant	Danuta Cegiarek
podstawa reprezentacji	pełnomocnictwo
dane Płatnika	
nazwa/firma	MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ W KĘDZIERZYNIE-KOŹLU
siedziba/adres	MIKOŁAJA REJA 2A 47-200 KĘDZIERZYN-KOŹLE
dane Usługi	
adres świadczenia usługi	zgodnie ze Specyfikacją cenowo – techniczną
numer zakończenia sieci	zgodnie ze Specyfikacją cenowo – techniczną
plan telefoniczny	zgodnie ze Specyfikacją cenowo – techniczną

§ 1. Przedmiot Umowy

- Na podstawie niniejszej umowy (zwanej dalej Umową) będziemy świadczyć Państwu usługi telekomunikacyjne (zwane dalej Usługami) na warunkach które znajdziecie Państwo w:
 - Umowie,
 - Regulaminie świadczenia usług telekomunikacyjnych w sieci stacjonarnej, zwanym dalej „Regulaminem”,
 - Cenniku usług telekomunikacyjnych – Bez Limitu, zawarcie umowy jest związane z przyznaniem Abonentowi ulg określonych w niniejszym cenniku,
 - Cenniku usług telekomunikacyjnych – usługi do wyboru i usługi dodatkowe (plany dla biznesu w dostępie analogowym),
 - Cenniku usług telekomunikacyjnych – tablica taryfikacji (Cenniki),
 - Specyfikacji cenowo – technicznej, stanowiącej załącznik nr 1 do niniejszej Umowy, zwanej dalej „Specyfikacją”.
- W ramach Usługi Orange świadczy: przyłączenie Zakończenia sieci, utrzymanie łącza w gotowości do świadczenia Usługi, połączenia telefoniczne szczegółowo określone w Cennikach, połączenia w ruchu półautomatycznym realizowane z udziałem personelu, spis abonentów, który zawiera dane Abonentów zarówno naszych

jak i innych operatorów, inne usługi szczegółowo określone w Cennikach.

- W ramach opłaty abonamentowej otrzymują Państwo:
 - zapewnienie utrzymania i sprawności łącza z Zakończeniem sieci,
 - możliwość korzystania z Usług.

§ 2. Czas trwania Umowy

- Umowa zostaje zawarta na czas określony od 2020-01-01 do 31.12.2020
- Rozpocznemy świadczenie Usług jeśli będą możliwości techniczne do 30 dni od daty otrzymania przez Orange podpisanej umowy.
- W ramach niniejszej Umowy korzystacie Państwo z oferty promocyjnej (której zasady zostały określone w regulaminach Promocji Bez Limitu. Minimalny okres wymagany do skorzystania z Usługi na warunkach promocyjnych wynosi 12 mies.
- Zawarcie Umowy związane jest z przyznaniem Państwu ulg określonych w Specyfikacji.
- Jeśli umowa zostanie rozwiązana z Państwa winy lub rozwiążą ją Państwo, przed upływem okresu, na jaki została zawarta lub okresu na jaki Umowa została przedłużona, mamy prawo żądać odszkodowania wynikającego

z przyznanych Państwu ulg, pomniejszonego o proporcjonalną jego wartość za okres od dnia zawarcia Umowy do dnia jej rozwiązania.

§ 3. Opłaty

1. Jesteście Państwo zobowiązani opłacać Rachunki zgodnie z Cennikami, z zastrzeżeniem postanowień określonych w Specyfikacji.
2. Naliczanie opłat za Usługi nastąpi z dniem rozpoczęcia świadczenia Usług.
3. Okresem rozliczeniowym jest miesiąc.
4. Mogą Państwo zamówić Rachunek w formie elektronicznej – który zgodnie z Państwa wyborem przesyłany będzie na wskazany e-mail albo na portal Orange. W sytuacjach szczególnych lub od nas niezależnych, możemy doliczyć do bieżącego Rachunku opłaty z poprzednich Okresów rozliczeniowych, jeżeli nie zostały uwzględnione w poprzednich Rachunkach. W takim przypadku możemy rozłożyć na Państwa wniosek należność wskazaną na bieżącym Rachunku na raty.
5. Płatnik zobowiązuje się do dokonywania płatności za Usługę w okresie obowiązywania Umowy.

§ 4. Zmiana Umowy

1. Umowę można zmienić poprzez zawarcie aneksu w formie pisemnej, a na Państwa życzenie także w formie dokumentowej, w tym przy wykorzystaniu środków porozumiewania się na odległość, z zastrzeżeniem poniższych postanowień.
2. W przypadku zmian Umowy uzgadnianych w formie dokumentowej, dostarczymy Państwu na trwałym nośniku treść takich zmian i Państwa oświadczenie o ich akceptacji.
3. W przypadku, gdy umożliwimy Państwu dokonywanie zmian Umowy na podstawie jednostronnych zleceń przy wykorzystaniu środków porozumiewania się na odległość (np. poprzez mail), dostarczymy Państwu potwierdzenie realizacji takiego zlecenia z informacją o treści zmian i datą ich realizacji, bądź informację o odmowie realizacji zlecenia i jej przyczynach.
4. Do zmienionych warunków stosuje się aktualne w dniu uzgodnienia dokonania zmiany regulaminy i cenniki.
5. O ile konieczność zmian wynika z przepisów prawa, decyzji administracyjnych, orzeczeń sądowych, względów technologicznych czy organizacyjnych, możemy zmienić warunki Umowy, w tym określone w Regulaminie lub Cenniku doręczając Państwu na trwałym nośniku w postaci odpowiadającej formie w jakiej została zawarta Umowa, treść proponowanej zmiany z wyprzedzeniem co najmniej jednego miesiąca (okres może być krótszy, jeśli publikacja aktu prawnego, z którego wynika konieczność wprowadzenia zmian następuje z wyprzedzeniem krótszym niż miesiąc przed jego wejściem w życie lub okres taki wynika z decyzji Prezesa UKE).
6. Dodatkowo podamy do publicznej wiadomości treść proponowanej zmiany warunków umowy określonych w Regulaminie lub Cenniku. Gdy proponowana zmiana warunków umowy określonych w Regulaminie lub Cenniku wynika bezpośrednio ze zmiany przepisów prawa, powoduje obniżenie cen usług telekomunikacyjnych, dodanie nowej usługi lub wynika z decyzji Prezesa UKE, w takim przypadku podajemy treść proponowanych zmian z wyprzedzeniem, o którym mowa w zdaniu poprzednim, tylko do publicznej wiadomości.
7. Mają Państwo prawo do wypowiedzenia Umowy w przypadku braku akceptacji proponowanych zmian, przy czym termin na realizację tego prawa nie może być krótszy niż do dnia wejścia tych zmian w życie. W takim przypadku nie przysługuje nam zwrot ulgi, chyba że konieczność wprowadzenia zmiany warunków umowy wynika bezpośrednio ze zmiany przepisów prawa, powoduje obniżenie cen usług telekomunikacyjnych, dodanie nowej usługi lub wynika z decyzji Prezesa UKE.
8. Poinformujemy Państwa o prawie do wypowiedzenia Umowy w przypadku braku akceptacji zmian, w tym o terminie na realizację takiego prawa, który nie może być krótszy niż do dnia wejścia w życie takich zmian, a także czy w razie

rozwiązania Umowy będzie przysługiwać nam roszczenie o zwrot ulgi.

9. Uruchamianie i rezygnacja z usług dodatkowych na warunkach wskazanych w Cenniku, Regulaminie lub regulaminie promocji odbywa się na podstawie Państwa powiadomienia w formie pisemnej lub dokumentowej i nie wymaga zawarcia aneksu do Umowy.
10. Zmiana danych teleadresowych nie wymaga zawarcia aneksu i następuje poprzez powiadomienie drugiej Strony w formie pisemnej lub dokumentowej.
11. Zmiana planu telefonicznego następuje od nowego Okresu rozliczeniowego.
12. Umożliwiamy składanie zamówień na inne usługi szczegółowo określone w Cennikach pisemnie, telefonicznie lub drogą elektroniczną.

§ 5. Rozwiązanie Umowy

1. Jeśli Umowa została zawarta na czas nieokreślony, można ją rozwiązać, z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec Okresu rozliczeniowego. Umowa można rozwiązać w formie pisemnej lub dokumentowej.
2. Mogą Państwo rozwiązać Umowę ze skutkiem natychmiastowym, jeżeli będziemy świadczyć Usługi w sposób niezgodny z Umową, Regulaminem, Cennikami lub przepisami prawa.
3. Państwa oświadczenie o rozwiązaniu Umowy powinno zostać doręczone w formie pisemnej do Salonu Orange lub na nasz adres korespondencyjny.
4. Możemy rozwiązać Umowę:
 - 1) z zachowaniem miesięcznego okresu wypowiedzenia, ze skutkiem na koniec Okresu rozliczeniowego – w przypadku zaprzestania świadczenia Usług,
 - 2) ze skutkiem natychmiastowym – jeśli nie będzie możliwości świadczenia Usług, ze względu na zaistniałe warunki techniczne,
 - 3) ze skutkiem natychmiastowym – wzywając Państwa uprzednio do zaniechania naruszeń, jeśli stwierdzimy że niewłaściwie wykonujecie Państwo postanowienia Regulaminu, Umowy lub Cenników. Wezwanie możemy przesłać w formie pisemnej lub elektronicznej.
5. W przypadku rozwiązania Umowy zawartej na czas określony z powodu zaprzestania świadczenia Usług bądź braku możliwości jej świadczenia z powodu zaistniałych warunków technicznych, zastosowane zostaną odpowiednio postanowienia Regulaminu dotyczące odpowiedzialności z tytułu przerwy w świadczeniu Usług.

§ 6. Postanowienia Regulaminu

1. W sprawach nieuregulowanych w Umowie zastosowanie mają postanowienia Regulaminu, Cenników lub regulaminów lub cenników promocji lub ofert okresowych.
2. W Regulaminie znajdują Państwo m.in.:
 - sposoby dokonywania opłat,
 - informacje o obsłudze serwisowej i sposoby kontaktowania się w takich sprawach,
 - informacje o odpowiedzialności z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania Umowy,
 - wysokość odszkodowania oraz zasady i termin jego wypłaty,
 - informacje o zasadach, trybie i terminach składania i rozpatrywania reklamacji,
 - informacje o polubownych sposobach rozwiązywania sporów,
 - sposób uzyskiwania informacji o aktualnych Cennikach,
 - ograniczenia w zakresie korzystania z udostępnionych Państwu urządzeń,
 - dane dotyczące funkcjonalności i jakości Usług,
 - sposoby którymi przekazujemy informacje o zagrożeniach związanych z Usługami,
 - informacje o opłatach należnych w momencie rozwiązania Umowy,
 - zasady umieszczenia Państwa danych w spisie abonentów.

§ 7. Postanowienia końcowe

1. Niniejsza Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

2. Na podstawie art. 4 pkt 8 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U.2019.poz. 1843 t.j. z dnia 2019.09.27.) Umowa niniejsza nie podlega przepisom ww. ustawy.

3. Działając w imieniu Spółki pod firmą „Orange Polska” Spółka Akcyjna z siedzibą i adresem w Warszawie (02-326) przy Al. Jerozolimskich 160, wpisanej do Rejestru Przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem 0000010681, NIP: 526-02-50-995 z pokrytym w całości kapitałem zakładowym wynoszącym 3 937 072 437 zł, w oparciu o udzielone pełnomocnictwo, w związku z zawarciem umowy) niniejszym oświadczam, że:

- znany jest nam fakt, iż treść Umowy, a w szczególności dotyczące jej dane identyfikacyjne, przedmiot umowy i wysokość wynagrodzenia, stanowią informację publiczną w rozumieniu art.1 ust.1 ustawy z dnia 6 września 2001r. o dostępie do informacji publicznej (Dz.U.2019.poz.1429 z dnia 2019.07.31), która podlega udostępnieniu w trybie przedmiotowej ustawy,
- ze względu na tajemnicę przedsiębiorcy udostępnieniu, o którym mowa w ust.1, nie będą podlegały informacje techniczne,

technologiczne, organizacyjne przedsiębiorstwa lub inne posiadające wartość gospodarczą.

4. Szacunkowa wartość umowy brutto wynosi zł (słownie:),

z zastrzeżeniem, że Abonent jest odpowiedzialny za monitorowanie tej wartości. Strony zgodnie postanawiają, że umowa ulegnie rozwiązaniu z dniem następującym po dniu, w którym Abonent poinformuje Orange na piśmie, że łączna suma wszystkich opłat z tytułu realizacji umowy osiągnęła lub przekroczyła wartość umowy brutto. Do chwili powiadomienia Orange przez Abonenta usługi będą świadczone w dalszym ciągu na warunkach określonych w umowie, z zachowaniem prawa do wynagrodzenia.

5. Integralną część niniejszej Umowy stanowią następujące załączniki:

1) - Specyfikacja cenowo - techniczna usług telekomunikacyjnych (klient biznesowy),

Oświadczam, że:

- otrzymałem/am Regulamin oraz Cenniki i zgadzam się z ich treścią,
- otrzymałem/am regulamin lub cennik promocji lub oferty okresowej i zgadzam się z ich treścią.

1. Wybieram następującą formę otrzymywania Rachunków:

☐

na adres
e-mail podany poniżej

☐

na portal Orange

☒

w formie papierowej

adres e-mail:

Podpis

miejsce zawarcia Umowy:
data zawarcia Umowy: 10.08.2019

Miejskiego Ośrodka Pomocy
Społecznej w Kędzierzynie-Koźlu

Danuta Cegińska
DYREKTOR

Miejskiego Ośrodka Pomocy
Społecznej w Kędzierzynie-Koźlu

Danuta Cegińska
Płatnika



specyfikacja cenowo - techniczna

usług telekomunikacyjnych (klient biznesowy)

Załącznik nr 1 do Aneksu nr **TEL000126000793**

§ 1

1. Zobowiązują się Państwo opłacać Rachunki na zasadach wynikających z Cenników, z zastrzeżeniem poniższych postanowień.

§ 2

Wykaz parametrów poszczególnych łączy:

Lp	Numer zakończenia sieci	Adres świadczenia Usługi	Nazwa planu telefonicznego	Nazwa Promocji/Oferty Okresowej	Termin rozpoczęcia świadczenia Usługi	Uwagi
1.	774810382	KAZIMIERZA WIELKIEGO 6 47-224, KĘDZIERZYN- KOŹLE	Plan Firmowy 250	Plan Firmowy 250- umowa 12 m	2020-01-01	Miesięczna opłata abonamentowa 49,00 zł + VAT Miesięczna ulga od ceny cennikowej 16,00 zł + VAT